

Upcoming Events

4/7 Fri	6:30pm	Mass to commemorate the suffering of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
<p>The ACCC Board is going to publish a Souvenir Book to commemorate the Diamond Jubilee of the establishment of the Australian Catholic Chinese Community (ACCC). The Souvenir Book will cover our history and activities in the Chinese Catholic Pastoral Centre, the Western Sydney Catholic Chinese Community and the Asiana Centre Association over the last 60 years. We invite advertisers to advertise in the Souvenir Book.</p> <p>Also we sincerely invite our members to contribute articles and photos and direct all advertising enquires to the contact persons before 8 August, 2014</p> <p>Contact 聯絡人 Joseph Chow joechow@bigpond.net.au 0418 600 382 Eddie Ho eddiehoa@tpg.com.au 0416 092 148</p>			
<p>Catechism Refresher gathering meets every Sunday afternoon at 1:30pm and the venue is Meeting room #2 located at the first floor of St. Peter Julian's Church. Currently, we are sharing the book "Healing the Eight Stages of Life." All are welcome.</p>			
<p>THS Chinese and English Bible Study groups meet every Sunday afternoon at 1:30pm at Meeting rooms #1 and #3 of St. Peter Julian's Church. All are welcome.</p>			
<p>Chinese Catechism Correspondence course is open to all who are interested in our Catholic faith but can not come to our catechism class every week. Please contact Mrs. Elsa Tang on 0401 058 199 for details.</p>			
<p>Holy Family Sodality is organising a pilgrimage trip to Taiwan between 20/10 and 5/11/2014. The cost is \$2700 per person. All are welcome. Please contact Sr. Agnes on 0413300611 and Yuanchyi Chan on 0403530604 for details and booking.</p>			
<p>The Sacred Heart of Jesus Group is organising an Annual Dinner at 6pm on 5/7/2014. The venue is The Eight Modern Seafood Restaurant in Haymarket. All are welcome. Cost is \$45 per head. Please contact any of the committee members of Sacred Heart of Jesus group for details and tickets.</p>			

聯絡我們：

Fr. Martin Low OFM 0424 883 838
 Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 郵政信箱: P.O. Box K569, Haymarket, NSW 1240, Australia
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au

天主教華人牧靈中心

CHINESE CATHOLIC PASTORAL CENTRE



聖伯多祿及聖保祿瞻禮 (甲年) 2014 年 6 月 29 日
 Feast of Ss. Peter & Paul (Year A), 29th June 2014

團體活動

4/7 星期五	晚上六時半	彌撒紀念耶穌聖心所受的苦難。誠邀各位參加。	亞洲中心
<p>澳洲天主教華人團體委員會現籌劃編印一本紀念特刊，紀念團體成立鑽禧。該紀念特刊將涵蓋我們團體的歷史，包括天主教華人牧靈中心，西悉尼天主教華人團體和亞洲中心委員會歷年來的活動。</p> <p>此外，我們誠邀團體各成員在 2014 年 8 月 8 日之前投稿和提供照片，交給 Joseph joechow@bigpond.net.au 0418 600 382 或 Eddie eddiehoa@tpg.com.au 0416 092 148。有關刊登廣告查詢事項，請向 Joseph Chow 查詢。</p>			
<p>再慕道聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室舉行。繼續分享「心靈治癒——生命的八個階段」這部書。</p>			
<p>聖神宮殿祈禱會查經聚會每星期日下午一時半在聖伯多祿朱廉教堂二樓會議室繼續舉行。歡迎各位參加。</p>			
<p>中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。</p>			
<p>耶穌聖心會將於七月五日星期六晚上六時假華埠八樂居大酒樓舉辦週年聚餐。歡迎各位參加。餐券為每位\$45。請向各位委員查詢及報名。</p>			

朝聖觀光活動

聖家善會將於本年十月二十三日至十一月五日期間舉辦台灣朝聖觀光團。費用為每位澳幣二千七百元。歡迎各位參加。請向張修女 0413300611 或張元奇先生 0403530604 查詢及報名。(行程表下載: http://www.chinese.sydney.catholic.org.au/Taiwan_Tour_Brochure.pdf)

彌撒時間：

富來明頓車站旁聖道明教堂
 亞洲中心聖若瑟小堂 (38 Chandos St., Ashfield)
 亞洲中心聖若瑟小堂
 雪梨華埠聖伯多祿朱廉教堂 (641 George St., Haymarket)

主日上午十一時半 (國語)
 星期六下午六時 (國語)
 主日上午九時半 (粵語和英語)
 主日上午十一時 (粵語)

至一之所 House of One

黃永清 John Wong

在現今世界，以宗教名義的衝突仇殺和戰爭無日無之，在伊拉克信尼派和什葉派的伊斯蘭教徒正打得如火如荼，猶太教的以色列和周圍信奉伊斯蘭教的國家爭持了六十多年，伊斯蘭教的巴基斯坦和印度教的印度自獨立以來不斷紛爭，最近在斯里蘭加和緬甸佛教徒卻在迫害伊斯蘭教徒。不禁要問：宗教的目的不是都導人向善嗎？為什麼在這麼多地方，宗教帶來的不是共融而是仇恨和傷害呢？

一反紛爭對抗，在德國的首都柏林，三個宗教的神職人員正在攜手共同創造一個信仰奇蹟。一個猶太教拉比，一個伊斯蘭教阿訇和一個基督教牧師在柏林的心臟地帶正在計劃建設一個三個宗教共同使用的神聖空間。這個名為『至一之所』**House of One** 的計劃已經舉辦了一個公開建築設計比賽，獲獎的設計非常引人注目，『至一之所』將是一座磚砌建築，頂部中央為高聳的方形塔。下方將建設三個獨立的崇拜場地——猶太教會堂，基督教教堂和清真寺。三個崇拜場地共通往一個公共的社交會堂。『至一之所』正在籌款建設，完成之後，三個同源宗教的信徒——基督徒，伊斯蘭教徒和猶太人將會在同一的屋簷之下禱告和崇拜，又可在社交會堂互交流溝通，進行跨宗教討論和會議。

『至一之所』這個非凡的計劃由基督教牧師發起，獲得猶太教和伊斯蘭教加盟共同推動。選址在柏林歷史悠久的心臟地帶，歷史可以追溯到1350年，柏林在這裡建立了最早的教堂和拉丁文學校。發起的基督教牧師說：「在柏林建立『至一之所』十分合適，在這裡分隔人的柏林圍牆

得以用和平的方式拆除，現在成為來自不同信仰的人和平共處的地方，他們熱切渴望了解對方！」

猶太教拉比說：「從猶太人的觀點，柏林意義尤深，在第二

次世界大戰德國對猶太人的迫害、造成廣大猶太人的苦難，正是在柏林計劃的，現在我們在這裡籌建『至一之所』一所三個塑造歐洲文化的宗教的共同祈禱和崇拜之地，可以醫治傷害。」

伊斯蘭教的阿訇認為『至一之所』是一個標誌，一個信號，向世界表明，絕大多數穆斯林是和平而不是暴力，同時『至一之所』也是一個不同文化可以相互學習的地方。

設計『至一之所』的建築師指出：猶太教會堂，基督教教堂和清真寺的大小相同，但是形狀不同，每個地方都是根據其宗教的需要、信仰的特性而設計的。例如猶太教會堂和清真寺都有兩層，而基督教教堂只有一層。在基督教教堂將設有管風琴而在清真寺則有洗腳的地方。

建築師在研究設計這三個宗教崇拜的地方時，發現相似之處超過預期的多得多，他發覺當回塑到起初的時間，猶太教會堂、基督教教堂和清真寺的建築有很多共同之處，並沒有那麼很大的不同，例如清真寺並不一定有一個尖塔，而基督教教堂也不是一定需要一個哥德式的高塔。正如猶太教，基督教，伊斯蘭教的信仰有共同的起源，這三教的源本建築也很接近和分享很多共同的特點。所以在設計『至一之所』時，建築師在兼顧各教的需要和特點時也很著重其共通之處。

不同的宗教，不同的信仰，信奉不同的神。我們相信一個普愛世人、極為慈愛的天父，他一定希望我們遵守他的聖子愛的命令：愛人如己！愛近人也愛對我們不好的人，愛教會內的兄弟姐妹，也愛信奉其他宗教信仰的人！

